



25 de novembre |  Eleccions al Parlament de Catalunya



La actualidad religiosa desde Cataluña

Inicio

La obra de Rius Camps sobre Lucas, traducida al inglés

Vie, 2/11/2012



sumario

actualidad

Diez siglos de San Pedro de... | Una tragedia que debe ser... | Monjas con tirón mediático |



(Redacción) El libro de Josep Rius Camps y Jenny Read-Heirmerdinger, **Demostració a Teòfil**, será traducido **al inglés**. Fragmenta, la editorial de la obra, está negociando también los derechos de traducción a otros idiomas. La versión en inglés ha sido comprada por T & T Clark, una prestigiosa editorial británica de libro académico, que forma parte del grupo editorial Continuum.

El libro saldrá a las librerías en abril de 2013. En la editorial T & T Rius-Camps y Read-Heimerdinger ya publicaron su comentario en cuatro volúmenes de los Hechos de los Apóstoles, según el Códice Beza.

Además, acaba de aparecer la primera edición en lengua castellana de los textos neotestamentarios de Lucas (Evangelio y Hechos de los apóstoles) que restituye su íntima unidad. Los dos libros de Lucas que contiene el Nuevo Testamento son, de hecho, una sola obra: un informe -una «demostración» - redactado por el rabino judío Lucas al «excelentísimo Teófilo», gran sacerdote del Templo de Jerusalén en el siglo I, hijo de Anás y cuñado de Caifás (miembros del Sanedrín que condenó a Jesús). Teófilo había pedido a Lucas que le informara sobre la mesianidad de Jesús.

En 2009 apareció la edición catalana de la Demostración a Teófilo, con 1.200

CEE: "Una insólita... | Sacerdotes de Solsona por el... | Un proyecto de IQS recibe... | Unas emprendedoras con mucha fe | Ya han llegado las primeras... | Un templo vanguardista en la... | Teología de la liberación, herida...

opinión

La generación de los jóvenes (2) | La Biblia, en la revista "Muy... | Nuevos espacios de encuentro, por... | Natalia Andújar: 'Soy musulmana y... | Jordi Piquer: "Informativamente el... | Los dogmas marianos, por Teresa Forcades | El miedo a la libertad (de los otros) | Escucha Israel, por Josep M. Solà | El increíble potencial evangelizador de... | "Sandy" y la respuesta de la...

recursos

Evangelio de Lucas. Comentarios a... | El poder del perdón | En la cocina | Don Bosco, historia y carisma | La alimentación: ¿algo más que... | Amarás a Dios y al Próximo | La colla d'amics de Jesús | ¿Mi manera de ser, también educa? | La llamada de la Palabra - Ciclo C | Espacio Sagrado

ejemplares vendidos y el reconocimiento de la traducción con el Premio Ciudad de Barcelona a la mejor traducción catalana del 2009.

La obra ha sido editada y traducida por los biblistas Josep Rius-Camps y Jenny Read-Heimerdinger a partir del Códice Beza, el manuscrito que contiene la versión más antigua y completa de los cuatro Evangelios y los Hechos de los Apóstoles, con notables diferencias respecto al texto bíblico convencional. La copia del Códice Beza que se conserva en la Universidad de Cambridge es del siglo IV, y sus textos son bilingües: en latín y griego. Como los monjes copistas desconocían el griego, la columna griega del manuscrito se mantuvo fiel a las primeras versiones del texto.



Afegeix un comentari...

 Complement social de Facebook

Etiquetes: [Demostración a Teófilo](#), [Fragmenta T & T Clark](#), [inglès](#), [Ríos Campos](#), [Boletín amigos](#)



[Inicie sesión](#) o [regístrese](#) para enviar comentarios




[Creeu PDF](#)

[Envieu a un amic](#)

[Imprimiu](#)

 [Twttear](#) 1

 [Me gusta](#) 3



**Los profesores de idiomas
LO ODIAN**
[Aprende más](#)

El descubrimiento de un doctor reveló el secreto para hablar cualquier idioma en sólo 10 días. Visite nuestra página web y descubra cómo usted puede aprender rápidamente cualquier lengua en sólo 10 días usando este ingenioso secreto lingüístico... Sin necesidad de usar la computadora... sin necesidad de memorizar... ¡y con total garantía!

México Pmsl

més noticies

"Me gusta el estilo de vida que propone Don Bosco"

Jue, 8/11/2012

(Carla Herrero Nebot / CR) Con el lema "¡Bienvenido a tu casa, Don Bosco!", la familia Salesiana de Barcelona ha recibido esta semana la [visita de la reliquia](#) de San Juan Bosco.

La reliquia viaja...

[ver más](#)

"La escuela debe propiciar experiencias que hagan que los jóvenes definan su papel en el mundo"

Jue, 8/11/2012

(Papeles 4.0/Escola Pia) El Voluntariado es línea de trabajo en las escuelas este curso 2012-2013. Hablamos con Araceli Crespo, responsable del plan de formaci...

[ver más](#)

"Debemos apostar por el cine espiritual y abrirle ventanas para que se pueda ver"

Mié, 7/11/2012

(Redacción) Todavía quedan relatos para la esperanza. Son tiempos para reinventarse. El mundo del cine está sometido a un cambio radical. El formato digital ha abierto nuevas formas de hacer y ver cine. La crisis económica está ocasionando muchas...

[ver más](#)

Benallar: "Que un día desaparezcan las fronteras"

Mar, 6/11/2012

(Victoria Molins / CR) Benallar ha celebrado su décimo aniversario y lo ha hecho con una fiesta que ha llenado la iglesia del Carmen de Barcelona el pasado 25 de octubre.

Su rector, **Josep Maria Rierola** leyó y comentó la primera carta a los...

[ver más](#)

Pere Borràs: "La vida religiosa quiere hacer una sociedad más fraternal"

Lun, 5/11/2012

(Jordi Llisterra-CR) Lo espiritual no es ir por las nubes. Este es el mensaje de Pere Borràs en la asamblea de la Unión de Religiosos de Cataluña (**URC**) que tuvo lugar ...

[ver más](#)

El nuevo espacio audiovisual del Santuario lleva a conocer qué es y qué significa Montserrat

Lun, 5/11/2012

(Abadía de Montserrat) Montserrat ha reformado totalmente el Espacio audiovisual *Montserrat, puertas adentro* y lo ha convertido en un lugar que, por medio de las imágenes, muestra lo que es y lo que...

[ver más](#)

El ISCREB, más "virtual" que nunca

Dom, 4/11/2012

(ISCREB) Este lunes, día 5 de noviembre, a las 19h, tendrá lugar en el Aula Magna del Seminario Conciliar de Barcelona el acto académico de inauguración de curso del...

[ver más](#)

Día de la Reforma en plena crisis

Dom, 4/11/2012

(David Casals / CR) En tiempos de crisis económica, son muchos los expertos o los tertulianos que contraponen las sociedades católicas con un mundo protestante basado, supuestamente, con la austeridad y el puritanismo. Coincidiendo con el Día de la Reforma, que fue...

[ver más](#)

